

「Shell Bonus 咭全年入油及消費回贈」條款與細則：

Terms and Conditions of “Shell Bonus Card Year-Round Fuel and Purchase Rebates”:

1. 由 2017 年 1 月 1 日至 12 月 31 日（「推廣期」），凡於澳門各 Shell 油站作下列消費（「有效消費」），每累積滿澳門幣 1,500 元（以淨值付款額計算），可獲澳門幣 50 元 Shell 汽油現金券回贈（「回贈」）。

i. 憑 Shell Bonus 咭入 Shell 慳油配方汽油及 Shell V-Power 汽油；

ii. 憑 Shell Bonus 咭購買 Shell 潤滑油產品。

From 1 January to 31 December 2017 ("Promotion Period"), get a MOP\$50 Shell gasoline voucher reward ("Reward") for every MOP\$1,500 (net of coupon) spending at any Shell stations in Macau ("Eligible Spending").

i. Purchase Shell Fuel Economy and Shell V-Power with Shell Bonus Card;

ii. Purchase Shell Lubricant Products with Shell Bonus Card.

2. Shell V-Power 汽油消費每澳門幣 1 元，即以 1.25 元有效消費作累積計算。

For every MOP\$1 spending on Shell V-Power, \$1.25 Eligible Spending will be accrued.

3. 顧客必須以同一張 Shell Bonus 咭累積有效消費，而 Shell Bonus 咭及有效消費均不能轉讓。
Cardholder shall accrue Eligible Spending using the same Shell Bonus Card. Both Shell Bonus Card and Eligible Spending shall not be transferable.

4. 回贈通過電話短訊，以電子現金券方式向客人發出。電子現金券需以附有瀏覽互連網功能的智能手機開啟。

Reward will be delivered to customers via SMS in the form of electronic voucher. A smartphone with internet access is required to access the electronic voucher.

5. 顧客須提供正確流動電話號碼，否則 Shell 將不會為任何資料錯誤導致回贈無法送達而負責，而相關的回贈亦不會獲補發。

Customers shall ensure a correct mobile phone number is provided, otherwise Shell shall not be responsible for any non-delivery arising therefrom, and the Reward will not be re-issued.

6. 顧客收取之回贈種類以其賬戶於每月最後一天所顯示之選擇為準。已發出的回贈不可更換回贈種類。

The Reward type chosen as at the final day of each month shall be taken as the final Reward choice. Rewards that have been sent out will not be exchanged for a different type.

7. 每張回贈禮券只可使用一次，並且不能兌換現金或其他禮券。回贈禮券亦將不獲現金或其他形式找續。

Each Reward Voucher can be redeemed once only. Reward Vouchers are not exchangeable for cash or other coupons. No change will be given either in cash or in other forms.

8. 使用 Shell 汽油現金券須以正價油價計算換取汽油產品。如顧客的汽車油缸容量有限，而未能全數享用回贈之汽油，剩餘之回贈金額將告失效。
Shell gasoline voucher shall be redeemed at the list price. If customers cannot enjoy the Reward fully due to fuel tank capacity, the remaining reward value will be forfeited.
9. 如有查詢，請致電 Shell Bonus 咭客戶服務熱線 (853) 6262 6379。
For enquiries, please call Shell Bonus Card Customer Service Hotline (853) 6262 6379.
10. 蜆殼澳門有限公司保留一切最終決定權，並有權隨時更改此條款及細則而無須作時先通知。
Shell Macau Limited reserves the right to the final decision in case of disputes, and reserves the right to amend the terms and conditions hereof without prior notice.